



číslo 5, ročník 1995

klasická
HOMEOPATIE

- P. Pudil: Setkání ve Zdislavicích str. 3
J. English: Carcinosin str. 4
Chyby v českém překladu Kentova Repertoria str. 13
V. Petroci: Divyín tanec str. 15
J. Kreml: Jak jsem dospěl k Hyoscyamu str. 17
L. Ryba: Sulphur str. 21
G. Miller: Vztahy léků, 1. část str.
Literatura str. 33

Oznámení

Faculty of Homoeopathy, London

Pokračování přednášek o klasické homeopatii londýnské Homeopatické fakulty proběhne od 6. do 11. května (sobota až čtvrtek) 1995 v Praze. Účast přislíbili opět Dr. English, člen předsednictva Fakulty a Dr. Malcolm, lékař z edinburské homeopatické nemocnice a vedoucí vzdělávacího programu Fakulty. Hlavní témata budou: rozbor případů zaznamenaných na videu, zkušenosti lékařů praktikujících klasickou homeopatickou léčbu, nové poznatky o materií medicie. Kurz bude vhodný jak pro účastníky tohoto kurzu v r. 94, tak i pro nové zájemce. *Zájemci zašlou předběžnou přihlášku včas na adresu nakladatelství ALTERNATIVA.* Detailní instrukce budou v průběhu března rozeslány individuálně na základě předběžné přihlášky. Cena šestidenního kurzu 3000 Kč.

Kurz je pořádán ve spolupráci s IPVZ (dříve ILF) a lékaři, absolventi kurzu, obdrží diplom IPVZ spolu se zápisem do indexu.

Hahnemannova nadace, Brno

Ve spolupráci s The London College of Classical Homoeopathy pořádá od počátku roku dvouletý kurz klasické homeopatie pro začátečníky. Místo konání: VŠVF. Informace:

Hahnemannova nadace, Breicetlova 9, 628 00 Brno. Tel./fax: 44210099

KLASICKÁ HOMEOPATIE č. 5 . Zima 1995. Vychází 4x ročně.

Redakční rada: MUDr. Pavel Běleš, MUDr. Zuzana Hankeová, MUDr. Oldřich Chumchal, MUDr. Galina Krejčová, MUDr. Josef Kreml, MUDr. Libor Novák, MUDr. Petr Pudíl, MUDr. Radek Růžička, MUDr. Luděk Ryba. Redaktor Mgr. Jiří Čehovský

Vydává nakladatelství ALTERNATIVA, redakce: Elišky Přemyslovny 380, 156 00 Praha 5, tel.: (02)592301 1.205, tel./fax: (02)4025961

Autorské příspěvky a písemné i telefonické objednávky předplatného přijímá redakce.

Cena jednoho výtisku včetně poštovného je 35 Kč. Objednávku časopisu uskutečníte zasláním ceny čtyř čísel, t.j. Kč 140, složenkou typu C na adresu nakladatelství.

Podávání novinových zásilek povoleno Øeditelstvím pošt Praha, è.j. NP 1865)1993 ze dne 29.9.1993

© Alternativa, 1995

Carcinosin

Dr. John English, Faculty of Homoeopathy, Londýn

Přeložil MUDr. Petr Pudil

Carcinosin se v poslední době stal bezpochyby jedním z nejdůležitějších doplňků materie mediky. Je jedním z nejvýznamnějších léků, který máme a můžeme ho považovat za skutečný polychrest. Většina předpisů tohoto léku bude založena na mentálních vlastnostech, generáliích a kauzálních faktorech. Je užitečný především u dětí.

Obsah následujícího textu může být rozdělen do historické části, která poskytuje v některých detailech původní popis, vzhledm k tomu, že není dostupný někde jinde, dále některé doplňující představy zrozené z klinického užití v posledních dvaceti letech a konečně některé všeobecné úvahy o léku.

Reference

1. Clarke, John Henry. A Dictionary of Practical Materia Medica. London: The Homeopathic Publishing Company, 1925.
2. Kent, James Tyler, New Remedies, Clinical cases, Lesser Writings.
3. Foubister, D.M., The carcinosis drug Picture, Brit. Hom. J., 47 : 201
4. Templeton, W. L., Report on a proving of Carcinosis, Brit. Hom. J., 44 : 108
5. Cooper, D. J., The Nosode Carcinosis. Brit. Hom. J. 1971; 71:175 foll. (very comprehensive)
6. Hui Bon Hoa J. Carcinosis. A Clinical and Pathenogenetic [...] Study. Brit. Hom. J. 1963: 189-99.
7. Julian, O. A. Materia Medica of the Nosodes Vol 2 Jain Pub. Co. 1982.
8. Joanny, J. The Essential of Homeopathic Therapeutics. Laboratories Boiron 1980.
9. Vannier, L. Typology in Translated M Harling 1992. Beaconsfield.
10. Vannier, L. Les Canceriniques et leur traitement Homoeopathique Doin & Co. 1952.
11. Shore, J. Seminar Hapert Sept. 1990. Pub. I Bos, Amsterdam.
12. Geukens
13. Kent. J.T. Repertory
14. Pelletier K.R. Mind as Healer, Mind as Slayer. Allen & Unwin 1977 (quoting many authors)
15. Naylor, V.M., & Michaels D. The Sufferings of the Cancer Patient. Hutchinson Benham 1967.
16. Gibson, D. Studies of Homeopathic Remedies. Beaconsfield 1987.
17. Coulter, C.R., Portraits of Homoeopathic Medicines, Berkeley, Cal. North Atlantic Books, 1986.

18.Sankaran, R. The Spirit of Homoeopathy, Published by the author Bombay 1991.

19.Burnett, J. Compton. Tumours of the Breast and treatment and cure by medicines. Epps 1888.

Carcinosin. Historie.

Zdroj vzorku používaného pro většinu známých provingových a klinických zpráv je nejistý. Někteří tvrdí, že je ze skirhotického carcinomu prsu. První zprávy pocházejí z pera Comptona Burnetta, který provedl proving sám na sobě. Zaznamenal pocit „strašlivé tíhy a poklesu pupku“, což se pro něj stalo hlavním znakem, keynote. Dále zaznamenává léčení rakoviny prsu a dalších zhoubných postižení žláz (je zvláštní, že ani jeden není zahrnut v jeho knize „Nádory prsou“) stejně tak jako úspěch s roupy po tom co *Cina* a *Teucrium* neuspěly.

Clarke ho cituje a potvrzuje poslední pozorování. Těžké krvácení a varixy nohou, žádné další potíže jím nebyly uvedeny. Kent popisuje *Carcinosin* jako prostředek léčící ostré pálicí a škubavé bolesti objevující se u pacientů s rakovinou a potvrzuje jeho užitečnost v případě léčení epitelomů. Zdá se, že nepovažoval jeho potencionál za hlavní konstituční lék. Jeho vzorek byl vyroben z hnisu pacientky, která měla rakovinu prsu. Dnešní dosažitelné zdroje zahrnují epitelioomy žaludku, střev, měchýře plic, a určitý skirhotický carcinom prsu.

Významná práce o *Carcinosinu* byla vytvořena později Donaldem Foubistrem v Londýně. Jeho práce byla převážně klinická ale byla založena na provingu jeho kolegy W. Lees Templetona. Foubister představil *Carcinosin* v podrobné srovnávací materii medicae, což se ukázalo velice užitečné v klinické praxi.

Ačkoliv Foubister předvídal důležitost tohoto léku, mohl být překvapen tím, jak se jeho původní pozorování potvrdila a rozšířila. Indikace, jak byly získány od moderních autorů, byly značně obohaceny a nyní je to jeden z nejčastěji předepisovaných léků. Bezpochyby však v příštích několika dekádách dojde k dalšímu propracování a zpracování.

Bude užitečné předložit původní nálezy některých britských autorů ještě před tím, než začneme zpracovávat symptomatologii, neboť ty stále ještě zůstávají páteří našich znalostí, kdežto pozdější klinická pozorování potřebují potvrzení.

Cancerosin. Materia medica.

Vzhled: bledý, caffè-au-lait komplex*, s mnoha hnědými mateřskými znaménky, modré oční bělmo*.

Mentalita: lenivé zpracovávání myšlenek, apatie; ignoruje otázky protože je něčím zaujatý; je otráven dotěrnostmi. Dojde u něj k zhoršení když má používat mysl.

- Psychosa se sebevražednými sklony (Clarke).

- Přetrvávající nešťastnost a strach.

- Trpí tzv. předjímaným (anticipovaným) strachem, buď o sebe nebo o někoho jiného. O sebe: např. předzkoušková nervosita (*Gelsemium*, *Argentum nitricum*), nebo o jiné: např. o rodinné účastníky, kteří jdou domu pozdě (*Natrium mur.*). To bylo považováno za tak důležité, že to je tučně vyznačená rubrika (3 body). To ostatní citované je psáno proloženým písmem (2 body). Pozornost věnuje detailům a je vybíravý; to je také důležitá (tučně psaná) charakteristika (*Arsen*, *Nux vomica*).

- Svěhlavost (*Tuberculinum*).

- Je citlivý na hudbu, ta ho i rozpláče (*Graphites*, *Natrium carb.*, *Kreosotum*, *Thuja*).

- Miluje tanec: je u něj vidět smysl pro rytmus (*Sepia*, *Tarentula*).

- Je citlivý na pokárání (*Medorhinum*, *Ignatia*).

- Soucítí s ostatními (*Phosphor*, *Natrium mur.*)

- Bizarní tiky, např. si otrhává kůži kolem nehtů, což můžeme vidět i u dospělých.

- Kousání nehtů (tato rubrika byla přidána).

(Žádný význačný lék pro to neexistuje, každý požitkářský zvyk má své vlastní léky, některé z nich jsou menší. Toto je poměrně zanedbávaná oblast.)

Generalie: Citlivý jak na teplo tak (i když poněkud méně) na zimu.

Citlivý na mořský vzduch na pobřeží. Může být << nebo >>, a to se liší na východním a na západní pobřeží (*Medorhinum*, *Natrium mur.*, *Arsenicum*).

Je citlivý k, >> při, a miluje bouřku (*Sepia*),

< při vysvlečení (kašel, kůže) (*Rumex*),

< mluvením, smíchem (kašel) (*Phosphor*),

> po krátkém spánku,

< nastává mezi 13. a 18. hodinou.

Můžeme u nich pozorovat buď silné chutě nebo averse na sůl, mléko, vajíčka, tuk a ovoce.

Dítě může změnit chutě celkem rychle od toho, že to mají rádi, až k tomu, že to nesnáší.

„Bijící“ nebo „pulsující“ pocity (Templeton); husté, ostré výtoky.

Střídání symptomů z jedné strany na druhou oběma směry (*Lac caninum*, *Sepia*).

Příčiny: V rodinné anamnéze nacházíme často mnoho carcinomů, diabetu, tuberkulózy, perniciosní anemie, nebo kombinace těchto nemocí. Dědičná syfilis (Cooper). V osobní anamnéze je často těžký černý kašel, těžší dětská horečnatá onemocnění. Downův syndrom, mentální abnormality.

Partikularie

Hlava: bolest hlavy je hluboce zasazená, pulsující, pravostranná, supraorbitální; „sevřený“ mozek.

Oči: modré oční bělmo (*Tuberculinum*), šhubající víčka (*Ignatia*).

ORL: „Knedlík v krku“. Bolest na patře, která se < horkým nápojem, > chladným nápojem, < ráno a večer. Tento symptom považoval Templeton za velice důležitý protože umístění bolesti je neobvyklé.

Dýchací systém:

Lechtivý kašel z břicha a ze substernální oblasti, < teplem místnosti, nebo < studeným vzduchem (*Rumex*), < smíchem nebo mluvením (*Phosphor*), < výměnou oblečení, svlečením (*Rumex*), zíváním (*Sulfur*).

Kardio-vaskulární systém: Srdce a hrud' jsou „sevřené“ (*Lilium tigrinum*), pevné; nucení po určité době se zhluboka nadechnout (*Ignatia*). Silné palpitace, které pacient cítí a slyší (*Spigelia*).

Zaživací systém: Citlivé dásně, ústní vředy, bolesti zubů, abdominální sevřenost a bolest > ohnutím, > tlakem, > horkým nápojem (*Magnesium phosphoricum*); má zácpu bez nucení na stolicí (*Opium*), stolice je tvrdá, suchá.

Genitourinální systém: Časná masturbace, později impotence. Albuminurie, hematurie.

Pohybový systém: Šhubání, stehna, paže, záda; slabost, unavenost, otoky a bolesti nohou obzvláště stehna, >> po krátkém spánku, > nějakým jemným pohybem (*Pulsatilla*), < energickými pohyby.

Kůže: Akne, obličeje a mezi lopatkami, < svlečením.

Spánek: Nepokojný, rušený živými sny, budí se se šhubnutím. Může trpět obtížným usínáním, často leží probuzený neboť se zaobírá aktivními myšlenkami po většinu noci (*Coffea*). *Děti spí na lokti a kolena; muslimská modlitčí posice (Hui Bon Hoa).

Klinické indikace:

Mentální retardace a zmatenost, mongolismus, tiky, arthritida, astma, nespavost, „neurovegetativní dystonie“, nadýmání, hepatická nedostatečnost, střevní parazity, ischias, bolesti v kříži. Bolesti hlavy, migrény, šklebení, oční únava, hordeolum, ochrnutí obličeje, kašel, bušení srdce, obstipace, masturbace, impotence, vředy na sliznicích.

Příbuzné a komplementární léky:

Alumina, Arsenicum album, Arsenicum iodatum, Calcarea phosphorica, Dioscorea, Dys. co., Lycopodium, Medorhinum, Natrium mur., Natrium sulphuricum, Nux vomica, Opium, Phosphor, Psorinum, Pulsatilla, Sepia, Sulphur, Staphisagria, Syphilinum, Tuberculinum.

Přidané střevní nosody: *nerostoucí, koky, kvasinky*, (Templeton a Paterson).

(Věnuj speciální pozornost: Tento seznam obsahuje více než bylo zaznamenáno v rubrice „Partikularie“. Znak ** pro Foubistera znamená, že aspoň jeden z těchto symptomů musí být přítomen. Poznámka doprovázející léky a přidal k „základnímu“ seznamu obtížný výběr mezi dvěma nebo více z těchto léků.

Napsal: "... není bez nebezpečí dát Cancerosin pacientovi podezřelému z rakoviny" ... „je pochybné jestli to má cenu u takové nemoci“ ... „zdá se, že čím dále od rakoviny pacient je, tím je lék významnější jako konstituční lék“.)

Cancerosin - francouzské spojení

Huy Bon Hoa tyto poznatky dobře shrnuje, přidává užitečné anamnesy a tři zajímavé komentáře z francouzské školy:

- Doin v r.1901 připravil preparát z *Mikrococcus neoformans*, (ze zhoubného nádoru), o kterém si myslel, že byl příčinou rakoviny. Spory zuřily již tehdy. Vanier v r. 1919 to popsal jako „specifické snížení citlivosti rakovinného stavu“.

- také Oscilococcinum, nosoda připravená z kachních jater, tak oblíbená francouzskými homeopaty prý pro své působení na všechny druhy infekcí horních cest dýchacích, měl také své místo v léčení rakoviny. Byla zaznamenána reversibilní ztráta váhy. Ačkoliv Hui Bon Hoa dodává, že neexistují žádné klíčové znaky pro Oscilococcinum, Julian udává choulostivost a úzkost z infekcí pocházejících ze špíny, stejně jako to nalzáme u *Cancerosina*, *Arsenicu* a *Natrium muriaticum*.

- zatímco *Cancerosin* náleží stejně tak ke karbonickým (*Sulphur*, *Lycopodium*), fosforickým (*Natrium mur.*, *Arsenicum album* a *Phosphor*) a sulfu-
rickým (*Sulphur*, *Natrium sulphuricum*, *Psorinum*, *Natrium mur.*) typům, žádný z Nebelových ani Vannierových fluoroických léků není mezi těmi vyjmenovanými Foubistrem (*Calcarea fluorica*, ostatní fluoridy, rtuťové soli a ostatní těžké kovy). (Pro dobrý souhrn vyhledej Jouanny⁶ a Vannier).

Vannier napsal fascinující zprávu o rakovinném typu a byl to jeden z prvních pokusů o něco takového. Zaměřuje se především na fyzické aspekty a fascinující grafy vztahují různé historické krize k nárůstu rakoviny zaznamenané v Paříži obzvl. v době 1. světové války. Jeho psychologické poznámky potvrzují následující studie.

Cancerosinum - současné objevy

Co se stalo od té doby? Pierre Schmidt přidal „protikladné a alternující stavy“. To mohlo být odvozeno z původního materiálu. To cituje Shaw, který nepozoroval tak často případy měnící strany, zato jednostranné problémy, které jsou na obou stranách a jsou časté.

Cituje Geukense, který shromáždil důležité symptomy z řady úspěšně léčených případů. Tato metoda ukazuje cestu vpřed.

Vášnivě založení *Carcinosina* je zdůrazňováno několika autory. Vermulen podotýká, jak citlivý je na prostředí obecně, co se týče ekologické stránky, estetické stránky. Romantické osoby milující tlumená světla: „večeři

při svíčkách“ (Koelenberg & Dockx). Láska ke zvířatům, neklidná nespokojenost vedoucí k touze cestovat (*Tuberculinum*, *Calcarea phosphorica*, *Saniscula*), < protiklady, náročné děti se brání rodičovské kontrole, trpí nebezpečnými, ničivými výbuchy (*Tuberculinum*). Silný smysl pro povinnost, snaživost, pracovitost, na jednu stranu se zájmem studovat a číst, na druhou stranu má potom pocity viny, iluze mučednictví a pocit obětního beránka. Běžná je anamnesa přísných dominujících a náročných rodičů a to může mít náboženský základ, provázený vinou.

Pláče když jsou napomenuti, mají nesmírnou touhu potěšit, zavděčit se (*Ignatia*, *Pulsatilla*).

Citlivost se rozšiřuje na jasnozřivost, při soumraku se zhorší díky živé představivosti (*Phosphor*).

Zájmy *Carcinosina* se mohou vyvíjet různým směrem: mohou být intelektuálové, v určitém směru řídit osud, mohou být umělci představitosti, v muzice či v tanci. Mohou hýřit energickými pohyby (*Sepie*) (Doplňk k původní modalitě; zhoršení energickými pohyby.) Navštěvování aerobických kursů a další fyzické metody, které je udrží fit; je častá moderní seberealisace.

Sexuální aktivita je důležitá a s velkou pravděpodobností se jí oddávají. Obvykle nejsou stydliví (Shaw). Dodává, že sex se jim nestává převažující vášní v životě, jak to může být u dalších typů (*Tarentulla*, *Lachesis*, *Staphisagria*).

Ve svých generálích je *Carcinosin* nyní popisován jako horkokrevný lék. Důležitou dále zůstává obliba a averse k jídlu, ta se rozšiřuje tak, že zahrnuje téměř cokoliv kořeněného a se silnou chutí, obzvláště čokoládu a máslo. Jí to po lžících! Candegabe; (*Pulsatilla*, *Mercurius*). Čokoláda je v Repertory vážně podceňována a je důležité vědět jestli to, co chce je čokoláda a nebo cokoliv sladkého. Právě oběti tohoto zlovyku chtějí černou hořkou čokoládu. Nemalý seznam potravinových zálib a aversí, ať už obsahují cokoliv, jsou významnými indikacemi pro *Carcinosin*. Podobně sbírka strachů (měla by upozornit i na *Phosphor*).

Další důležitý tik: opakované mrkání. Je běžné a najdeme ho v Repertory pod „mrkáním“ ! (Kent, str. 270), (*Belladonna*, *Euphrasie*). Objevují se všechny druhy obličejových grimas.

Nelokalizované symptomy zahrnují alergie, sennou rýmu, kašle přecházející k bronchitidám, opakující se bolení v krku, vaječnickové cysty a předmenstruační symptomy zahrnující otok a citlivost prsou (*Conium*, *Calcarea*, *Tuberculinum*). Nohy mohou být neklidné (*Medorhinum*). Není těžké odvodit stravovací problémy z údajů o jídle.

K „Příčinám“ je přidána rodinná anamnesa abnormálních dětí a v osobní anamnesě stále se vracející bolení v krku, infekční mononukleosa a jejich

následky. Mělo by to mít význam u meningoencephalitid a dalších povirových stavů s mentálním postižením. Podle mých zkušeností to platí, ale ne vždy; někdy jenom částečně. Je to indikováno „když dobře zvolený lék nezabírá“ stejně jako další nosody.

Anorexická neurosa, bulimie a AIDS (možná) jsou pravděpodobnými kandidáty pro *Carcinosin*.

Cancerosin- materia non homeopatika.

Homeopati jsou někdy vini tím, že nepozorují, co se děje kolem nich. Mají klapky na očích. Mnoho výzkumů bylo provedeno o osobnostech pacientů trpících rakovinou a dlouhodobých studií předpovídaných znaků takto objevených. Je pozoruhodné, jak těsně to souvisí s tím, co jsme objevili v homeopatii. Tak jako jsme tradičně používali např. toxikologické pojmy a údaje, tak bychom měli zahrnovat užitečné myšlenky z psychologických výzkumů tohoto druhu.

Nejběžněji presentovaná představa je forma deprese. Rakovinní pacienti ukázali v dotaznících a rozhovorech nedostatek smyslu pro budoucnost, což je podobné tomu, s čím jsme se setkali u pacientů s těžkou depresí. I když to někdy presentovali jiným způsobem. Nejběžnější anamnesa je důležitá ztráta dětství, která je obvykle spojena se smrtí v rodině nebo rozvodem, za což se dítě cítí hluboce i když neracionálně odpovědně. Takže je tady vina a nesmírný boj o to, být dobrý a dávat věci do pořádku. Také se zde často objevují spolu (nebo místo této anamnesy) neúspěch vytvořit časný dobrý milující vztah s matkou. To vede k potřebě vytvořit hluboké vztahy a k neustálému boji je udržet. Někdy je to úspěšné ale dospělý se ožení nebo vdá, má šťastnou rodinu a dobrou práci, což dobře kompenzuje dřívější nedostatek. Někdy je ovšem toto úsilí být dobrým a užitečným dosaženo za tu cenu, že pod povrchem se skrývá nevyjádřený vztek (*Staphisagria*), což bylo homeopaty také pozorováno. Problémy nastanou když osoba, na které dobré vztahy záleží, umře nebo se náhle odloučí. To je doba, kdy se rozvíjí rakovina.

Tak jako další důležité polychresty mají vrstvy od úspěšného konce spektra bez zjevné patologie až ke konečnému suicidě, stejně tak je tomu u *Carcinosina*.

Závažné duševní zmatky, objevené Templetonem a Foubisterem nejsou chybou, je to jenom mnohem méně běžný stav v evoluci rakovinného typu než můžeme obvykle vidět a na co předepisujeme lék.

Důraz se přesunul směrem k nacházení jemnějších indikací, podle kterých bychom měli být schopni tento cenný lék daleko více užívat, než tomu bylo dosud.

Cancerosin - esence

Moderní autoři hledají podstatné principy pomáhající nalézt esence léků a v praxi výběr určitého léku. Existuje nějaký princip pomáhající nalézt definici pro cancerosin? Shaw říká, že žádný nenašel. Myslím, že existuje jeden a chtěl bych ho spojit s tím co je - pro mne - necharakteristická esej ve „filosofické“ říši.

V termínech miasmů je *Carcinosin* popisován jako kombinace znaků všech tří Hahnemanových (miasmů). Je to všechno pravda? Tuberkulinum je některými pokládáno za čtvrté miasma, což by činilo *Carcinosin* pátým. *Tuberculinum a Carcinosin* je možno definovat podle původních tří. Je proto třeba ještě něco navíc aby další dělení mělo smysl.

Věřím, že existuje něco dostatečně rozdílného mezi *Cancerosinem* a těmi původními třemi. Zvažme jen patologický proces rakoviny. Za prvé se ruší otroctví genetické kontroly a to dovoluje buňkám znásobit se v chaosu a zmatku. Toto dělá nejen „destruktivní tendence“ syfilitického procesu. Neodpovídá to hluboké účasti *Carcinosina* na kontrole psychiky a prostředí?

Sféra působení *Carcinosina* je všezahrnující. Máme lék silně reagující a aktivní ve všech aspektech svého prostředí: svět jako celek a jeho organizace a řízení (*Sulphur, Lycopodium*), společnost jako celek; lidé (*Calcarea, Causiticum*), přátelé a rodina s nimiž je tak soucitný (*Phosphor, Natrium muriaticum*) (i když stejně jako ten poslední nechťejí žádnou útěchu). V duševní říši může být zastoupena svou uměleckou, estetickou stránkou, nebo svou manifestací vůle. V jednom extremu je tak pevně zaměřeno na své vysoké cíle jako nikdo; na druhé straně je vůle degenerována k imbecilitě, beznaději, sebevražednému zoufalství. Duševní život komíhá ostře mezi podobnými extremy; fyzické manifestace obou nejvyšších snah těch lidí, kteří vedou svá těla na jedné straně k vrcholům dokonalosti, na druhé ke všem nejhlubším patologiím reprezentovaným zhroucením imunitního systému a samotným rakovinným procesem. Žádný další lék nezahrnuje tak široké oblasti působení a žádný nepředčil *Carcinosinum* v extremech dosažených na jednom nebo druhém konci.

Archetypální boj mezi Pořádkem (harmonie, klid, jasnost, perfektní funkce) a Chosem; destrukce zde hraje roli jako nikde jinde v homeopatické materii medicíny. Perfektní pořádek je reprezentován stálou snahou o dokonalost na všech úrovních; konečný chaos není ve spektru léku daleko od tohoto perfekcionismu.

Dnešní svět čelí dvěma výzvám: jestliže život má na této planetě pokračovat - nabývají otázky uchování životního prostředí velké důležitosti, vlastníme totiž prostředky ke zkáze, kterých stále přibývá; souběžně s tím působí v mikrokosmu rakovinný proces a schopnost imunitního systému pokračovat v měření sil s těmito výzvami.

Souhrnem; Svět je válečné pole ve všech směrech, stále jde o boj mezi Pořádkem a Chaosem, snad Bohem a Dáblem; cílem je pořádek dosažitelný pomocí manifestace příkladů dokonalosti a současnou kontrolou hrubé síly. Nepochybně toto je podstata *Carcinosina*.

Poznámka překladatele:

V blízké době máme v úmyslu vydat v podobě skript texty se základními pěti nosodami (Tuberkulinum, Luesinum, Medorhinum, Carcinodin, Psorinum). Vzhledem k tomu, že: Carcinodin k nim bezpochyby patří, je to fascinující lék (jako ostatně všechny nosody) a protože mezi našimi homeopaty jsou nosody méně známé a užívané léky, považuji tento článek za první literární krok naší homeopatické veřejnosti do oslňující říše těchto léků. U nás bylo tema týkající se Carcinodina zatím jen přednášeno (Vokovice 1993, Brno 1994, Kroměříž 1994).

Carcinodin je připraven jen z určitého typu rakoviny prsu od jediné ženy. Existují představy a záměry o možnosti a vhodnosti přípravy nového léku složeného z více druhů rakoviny. Tinus Smits (Holandsko) připravuje preparát z různých typů ento-, meso- a ektodermálních karcinomů (Brno, 4. září 1994).

Děkuji za vydatnou pomoc při překladu složitého textu MUDr Blažkové a své dceři Barboře.

Chyby v českém překladu Kentova Repertoria

Chyby a omyly při překladu tak obrovského množství materiálu, jakým je Kentovo Repertorium, zákonitě musí vzniknout. Bylo tomu tak i v překladech této knihy do němčiny a do francouzštiny. Odstranění nepřesností je pak úkolem homeopatů)v Německu, ve Francii i u nás(, kteří je nacházejí přímo v klinické praxi, neboť běžnými korekturními postupy je nelze odhalit. Jednotlivé drobné chyby v méně významných rubrikách nemohou ovšem ovlivnit přesnost předepsání, neboť předepisujeme vždy podle totality symptomů, čímž je jakákoliv jednotlivá chyba korigována. Je však nutno říci, že v případě loňského českého vydání Repertoria bylo s přispěním jeho uživatelů, anglických lektorů, překladatele a nakladatelství odhaleno za tři čtvrti roku velmi málo chyb. S jedinou, ale zato dost rozsáhlou výjimkou, kterou představují odkazy v závorkách. Pro překlad byla totiž použita mírně modernizovaná verze, která se od originálního Repertoria odlišovala právě extrémně zvýšeným počtem odkazů. Údaje v závorkách nejsou ovšem zdaleka jen odkazy do jiných rubrik, případně do rubrik v jiných kapitolách, ale velmi často se jedná jen o vysvětlující pojmy.

Občas se tedy stane, že odkaz odkazuje a(do neexistující rubriky nebo b(výraz v závorce není odkazem, ale vysvětlujícím pojmem. Nesprávný odkaz ovšem nemůže vést k chybě v repertorizaci a předepsání, poněkud však ztrpčuje homeopatovi život.

Pro začátečníka se zdají být odkazy dosti důležité, s postupující znalostí a zlepšováním orientace potřeba odkazů silně klesá. Začátečník vždy bývá při hledání symptomů na rozpacích)a to i v případě anglické verze(, dokud nepromkne do struktury Repertoria. Navýš původní Kentovo Repertorium obsahuje odkazů v závorkách v porovnání s českým překladem jen velmi málo.

Nové doplňky k seznamu oprav, který jsme uveřejnili v HOMEOPATII č. 3 1994:

Mysl

(str.4) **BLUDY** : děti, myslí, že musí jet, ven z domu změnit na:, že musí od nich utéci

(str. 16) . zanedbal své povinnosti změnit na : zanedbáván je

(str. 31) **TISKNE** se na: je nesprávně ABC zařazeno

(str. 36) **NÁŘEK** - první slovo na stránce, změnit na **PLÁČ**. Přestože slovo nářek je vlastně synonymem pro pláč, pláč je výstižnější.

Oko

(str 239)

Strasbismus změnit na **STRABISMUS**

Zrak

(str. 255)

Dvakrát za sebou rubrika **MLHAVÝ**. Tu první změnit na **MATNÝ**

Nos

(str. 322)

Dva **ZÁNĚT** nad sebou. Ten první změnit na **KARIES**.

str. 142, HLAVA, Bolest, lokalizace, zátylek - pravý sloupec, řádka: záklon hlavy: Tarent - má být správně: opření hlavy dozadu.

str. 139-142 - na prvním řádku Bolest, lokalizace, temeno... má být místo temene zátylek

str. 228 OČO, Bolest... je překlep rtn jako... má být trn

str. 83, vpravo dole ZÁRMUTEK, rubrika Nemůže plakat patří na str. 84 pod rubriku ZÁRMUTEK, Onemocnění z, nemůže plakat: Nat.m.3, Gels.2

str. 376 - KOUSÁNÍ, tvář, když mluví o žvýkání má být: ...tvář, když mluví nebo žvýká

str.776 - POCIT jako (a dál má pokračovat:(by srdce bylo napravo: Bor 2

str.16 - BLUDY, zcela chybí rubrika: zločinec, že je: Cob, Cycl, Dig, Hyos, Ign2, Merc2, Op, Phos, Sarr, Thuj a následuje podrubrika: a ostatní to vědí:Cob2

str. 71 SUROVOST přejmenovat na HRUBOST

str. 1200, KOUPÁNÍ, zhorš. - chybí zde podrubrika: horké: Apis3, Kali p.3

Repertorium je kniha, do níž se vpisuje a připisuje. Výsledky vlastních pozorování v klinické praxi, nové poznatky ze školení i z literatury atp. vedou k dalšímu obohacování Repertoria.

Všechny zjištěné chyby byly opraveny v počítačové verzi Repertoria pro program KENT, který také svými dodatky umožní vnášení dalších úprav.

Divyin tanec

MUDr. Vladimír Petroci, Tatranská Polianka

Fantastický týždeň letnej školy v Košiciach je práve uprostred a my sedíme večer pri dlhom stole spolu s Deborou Collins, Divyou Chhabra, Mishom Norlandom a Karlom-Wilhelmom Steuernagelom v reštaurácii Grand. Debra hrá niekoľko holandských piesní na zobcovej flaute, keď skončí, ozvú sa slovenské piesne. Mám šťastie, že sedím pro Divyi , manželke Rajana Sankarana, ktorá si získala naše srdcia svojim šarmom a jasnosťou myšlienok.

Trápi ma už dlhšie otázka, ako je možné, že sa ľudia dostávajú do stavov, v ktorých im môžu pomôcť potencované prípravky práve z toho-ktorého živého alebo neživého materiálu. Čo je to, čo spája chorého človeka s morskou soľou, zrnkom piesku alebo škorpiónom? Mám pocit, že práve na zodpovedaní tejto otázky závisí správny výber lieku, ktorý pomôže trpiacemu. Naklonil som sa k Divyi a spýtal som sa.

Podľa nej je celý svet vo vývoji , smeruje stále vyššie, nad seba. Vývoj znamená vznik novej kvality, ale za cenu straty, obetovania niečoho. Napríklad, aby vták mohol vzlietnuť, musí sa vzdať veľkej masy svojho tela, ktorá mu bola prospešná, kým bol jašterom. Rovnako človek, na to, aby sa stal človekom potrebuje sa vzdať veľkej časti svojich inštinktov a prijať do svojho vnútra pravidlá platné v civilizovanej spoločnosti. Každý prechod je bolestný, ale zároveň povznášajúci, lebo prináša viac svetla, vyššie uvedomenie, celistvejšie vnímanie sveta, teda stále intenzívnejšie spojenie s tým, čo zrkadlíme a v čom sa vidíme.

Ak sa stane, že na niektorom stupni vývoja sa určitá entita nedokáže vzdať časti svojej minulosti a „skúpo“ si nesie všetko so sebou do vyššieho stavu, stáva sa pštrosom, ktorý nikdy nevzlietne. Vo svojom vnútri si preniesie do ďalších svojich existencií nevyriešený konflikt, napätie, vnútornú polaritu.

Ako pomôcť človeku, ktorý má v sebe takýto nevyriešený konflikt? Tak, že mu podáme zrkadlo vo forme potencovanej látky, ktorá pochádza z toho istého stupňa vývojovej hierarchie, ako je vnútorný konflikt nášho pacienta. Napríklad človeku, ktorý sa nedokáže vyrovnáť, pochpiť a nezaújato nazerať na oba póly ľudskej existencie, t.j. polaritu slobody individua, inštinktov bez pocitov viny na jednej strane a potrieb spoločnosti, nesebeckosti na strane druhej, podáme Lac humanum-potencované ľudské mlieko, lebo konflikt je na úrovni prechodu zvieraceho do ľudského. Je to liek, ktorý bude s týmto pacientom rezonovať, liek, ktorý bude jeho vnútro počuť ako dobre vyladenú stanicu rádia. Práve tento liek a nijaký iný mu pomôže na najhlbšej úrovni

bytia uvedomiť si svoj konflikt, ktorého existenciu pravdepodobne ani netuší. Samozrejme platí to aj pre všetky ostatné homeopatické lieky.

Prečo je liek v potencovanej forme a čo sa deje pri potenciácii? Vithoulkas v Essalenských prednáškách prirovnal stav potencovaného lieku spiacemu človeku. Jeho hmotné telo zostáva nehybné ležať v posteli, ale duša priviazaná striebřistým vláknom si voľne lieta v priestore bez akýchkoľvek prekážok. Podobne sa aj liek počas potenciácie prostredníctvom utrpenia mnohých prechodov vzdáva svojej vážiteľnej formy a získava niečo, čo je oveľa vzácnejšie- schopnosť zrkadlenia bez akýchkoľvek deformácií.

Dôležité je vnímať polaritu vedome, tak, aby bola prekonaná. Choroby vznikajú z toho, že sme neúplní. Choroba, hriech, strach sú možné len v rozdelenom svete, ktorý posudzuje, ktorý súdi na dobré a zlé. Musíme sa naučiť spoznať sa vo všetkom čo nás obklopuje, lebo nie je to nič iné, ako my sami. Svet je taký, akí sme my. Svet bude nedokonalý dovtedy, dokedy bude neúplné naše vnútro. Je to len nedokonalosť nášho pohľadu, ktorá nám zabráňuje vidieť obraz ako celok. Na svoj rozvoj potrebujeme len odvahu vysporiadať sa so všetkým, čo nám prináša život vedome a bez strachu. Našou cestou je prijať, uvedomiť si a tak prekonať polaritu, dobro a zlo, svetlo a tieň. Choroba vzniká, keď nechceme vidieť časť samého seba. Je to zposob, ako sa nám ukáže to, čo sme odmietli prijať za svoje.

To, na čom záleží, je nie až tak čo, ale ako to robíme. Je logikou rozdeleného neúplného vnímania sveta posudzovanie, čo bolo urobené. Pre skutočný vývoj a zdravie je však potrebné tot súdenie nahradiť otázkou ako to bolo urobené. Konali sme vedome? Alebo bolo v našich skutkoch prítomné Ego, ktoré delí svet na Ja a Nie-ja?

Rajan Sankaran hovorí o koncepcii centrálnej poruchy. Znamená to, že choroba nevzniká ako niečo lokalizované, ale vždy ide o narušenie organizmu ako celku. Preto keď liečime poruchy v centre, liečime zároveň aj všetky lokálne príznaky. Pre výber lieku je dôležité ako sa centrálna porucha prejaví. Teda vidíme, že v holistických systémoch platia rovnaké zákonitosti, či už ide o chápanie zdravia a choroby Thorwalda Dethlefsena alebo Rajana Sankarana.

Vráťme sa ešte k spôsobu, ako je možné prekonať protirečenia v nás. Základným nástrojom je láska. Podstatou lásky je otvorenie a odovzdanie sa. Láska túži po jednotě. V nej sa mení Ja na Ty a Ty na Ja. Zmyslom lásky nie je vlastniť, ale vyžarovať. Láska nepozná žiadne hranice. Milujme zlo, a tak ho vyliečime. Tak ako to robia homeopatické lieky.

Náš spoločný večer pod hviezdami pokračoval tancom.

Setkání ve Zdislavicích

MUDr. Petr Pudil

Ve dnech 25. až 28. listopadu 1993 proběhl ve Zdislavicích homeopatický seminář, zastřešený firmou Peithner, za účasti rakouských homeopatů, doktorky Suzane Diezové a doktora Bernarda Schmida, prokuristy pana Svobody a překladatelky paní Marxové.

Z Moravy a Čech se zúčastnilo 26 lékařů homeopatů.

Program měl dvě části. Hlavní náplní byl proving homeopatického léku. Přítomní lékaři užívali zkoušený lék podle domluvených pravidel během sedmi dnů před začátkem setkání a zapisovali příznaky, které se objevovaly. Všechny příznaky pak byly společně diskutovány a bylo hledáno řešení. Zkoušeným lékem byl Phosphor, o potenci DH 30 nebo CH 30, symptomy se podle potence nelišily.

Nemáme doklad o tom, že by před rokem 1939, kdy již v Čechách homeopatie existovala, byla nějaká zkouška léku provedena. Je však jisté, že po roce 1945 jde na našem území o první oficiálně provedený proving.

Dalším debatním tématem byly ekzemy. Účastníci z české strany uvedli své kazuistiky.

Zajímavé bylo společné konstatování, jak každá uvažovaná paliativní léčba ekzemů nakonec buď není k ničemu, nebo má smysl jen krátkodobý. Je vidět, že léčba musí nakonec opustit rámec konkrétního onemocnění a řešení případu lze najít především v oblasti generálií a myslí.

Seminář proběhl v tvůrčím duchu a byl přínosem díky přítomnosti zkušených rakouských homeopatů a vzájemným kontaktům mezi homeopaty českými. Přítomní lékaři konstatovali, jak prospěšné je vyjít z izolace svých ordinací a sledovat nejen jak se věci dělat mají ale i jak se dělat nemají. Je to nakonec zkušenost i rakouských homeopatů a jejich pracovních skupin. I oni se navzájem setkávají a snaží se analyzovat případy, které se jim nedaří řešit, a vidět je z nového zorného úhlu.

Ve dnech 13. až 16. ledna 1995 ve Zdislavicích proběhlo 2. setkání českých a rakouských homeopatů a opět byla provedena zkouška léku. Zkoušeným lékem byla Tarantule. Setkání se zúčastnilo 21 českých lékařů, proběhlo opět pod záštitou firmy Peithner, za účasti rakouských homeopatů Dr. Suzane Diez a Dr. Bernharda Schmida.

Jak jsem dospěl k Hyoscyamu (tři kasuistiky)

MUDr. Josef Kreml, Kroměříž

Jde o dva a půl letého chlapce, který trpěl na opakující se záněty průdušek a průdušnice, 1x měl dokonce laringitu kdy převažujícím příznakem byl kašel, který trval od dvou let asi půl roku.

V rodinné anamnéze nebylo nic pozoruhodného, těhotenství a porod v normě, kojení 5 měsíců, novoroz. žloutenku neměl, brzy začal chodit i mluvit, plenky měl do roka a půl, poruchy spánku matka neudává, není potivý ani žiznivý typ.

Zajímavý byl vztah velmi hovorné ale příjemné matky s ještě hovornějším chlapcem, který prostě ústa nezavřel a ona tento velký neklid tak dobře snášela, že nejvíce se vždy divilo jejich okolí (např. v čekárně), navíc byl velmi pohyblivý, ale ne agresivní.

Matka o homeopatii dost věděla a již odmítala opakovaně brát antibiotika, navíc je velmi dobrá pozorovatelka příznaků chlapce.

Na první pohled šlo o chlapce typu ARS.AL. či POS..

Když přišli poprvé jako akutní stav odpovídala převážně část symptomů ACONITU-kašel vznikal za chladnějšího větru, něco málo před půlnocí, někdy i ve spánku, objevoval se strach s inkoherentní upovídáností, proto jsem indikoval tento akutní lék, zajímavé bylo, že neměl žízeň, což ACONIT má. Reakce byla příznivá, po měsíci se objevil kašel znovu.

Kašel byl opět suchý, dýchání zrychlené, matka jej léčila až jako štekavý se záchvaty dušnosti, byl vyvolán lehtáním v laryngu a trachi (HYOS již zde) hlavně se rozšířil do 1-3 hodin pro úzkost a neklid jsem zvolil ARS.JOD. (zhoršeno jak teplem tak chladem u ARSAL jen chladem).. Již 2.den byl výrazný efekt, měsíc byl zcela bez potíží, po té se objevil znovu, matka si všimla, že se kašel zhoršil opět v noci bez teplot a sice výrazněji kolem půlnoci, opět byl suchý, místy až záchvatovitý, probouzel nemocné dítě a že se stav výrazně zhoršil růstem zubů, dítě kašlalo v noci a ve spaní, se subferbriliemi, jedna tvářička byla bledší, tyto modalitty vedly k podání CHAMOMILY, bolest zubů přestala a s tím i kašel. Proti CHAMOMIL. svědčila celková osobnost dítěte-CHAM. je velmi přecitlivělá na bolest a dosti podrážděná, potíže byli většinou do půlnoci. Kašel skutečně po CHAM C15 zmizel do týdne.

Po dvou měsících sice bolesti zubů nebyly, ale kašel opět, suchý dráždivý dle matky laringální tentokrát převážně do půlnoci, před změnou počasí a po leknutí, chlapec byl spíše neklidný, jak ulehl, nepotil se, neměl teploty, jeho povídavost, živost a zvědavost s řečí, plno ilusí mě vedlo k podání POS D30.

Kašel se podstatně zlepšil a úplně nevymizel a byly okamžiky, kdy matka velmi často volala domů i do ordinace, že má obavy, že se kašel zhoršuje, aby se chlapec neudusil, co má dělat. Byl jsem z tohoto případu vyveden z míry, že jsem si říkal je to jeden z případů, kde homeopatie nefunguje i když jsem nechtěl uvěřit tomu, že právě u dětí jsou výsledky jedny z nejlepších. Pomohla mě náhoda, přišel s ním do ordinace otec, pro uvedený kašel.

Když začal mluvit o jeho mladší sestřičce, která se asi před třemi měsíci narodila, dostal chlapec typický křečovitý štěkavý kašel až potřásal hlavou, tak až písklavý, který jsem dosud neslyšel. Když kašel ustal, řekl jsem po chvíli zaměření se na chlapce, ať otec znovu začne před chlapcem něco citového vyprávět o jeho sestřičce. Záchvat se opakoval. Byla v tom ta bizardnost „dětský hysterický kašel“ ze žárlivosti.

KENT-HYOSYAMUS. Láska se žárlivostí a bizardní způsob štěkavého kašle. Když jsem si pozval oba rodiče, tak ty prostě léčený stav akutních a opakujících se záchvatů kašle líčily jako onemocnění jiné ve srovnání s tím co sledují teď. Vlastně tento nový kašel začal, jak matka vzpomíná, zvěřoval se v okamžiku, kdy chlapci oznámily, že nebude sám.

Druhý příznak, který jsem analysoval, byla řeč a sluch: velice rychle mluvil. Perfektně rozuměl svým nejbližším, neměl poruchu sluchu. Ale když jsem se ho něco ptal, bleskově se obrátil k otci, nebo matce a ptal se, co říkal pan doktor? Vyhodnotil jsem to jako ne zhoršený sluch, ale jako nedůvěřivost, se vnímáním řeči jako sluchových ilusí. Dal jsem HYOSYAMUS D2000 (neměl jsem jiné ředění).

Zdůvodnění: -neúspěch předchozí léčby,
 -jde o velký lék na lásku a žárlivost,
 -uspěchané žvatlání, nesouvislé přebíhání z téma na téma
 -u jemného chlapce.
 -sluchové halucinace s nedůvěřivostí.

Po HYOSYAMU D200- 2 měsíce nezavolaly, dosud je bez výraznějších potíží.....

Dívka narozená 1981, kterou mi přivedla matka v listopadu 1992 pro klinickou diagnosu: velký dyspetický syndrom a polyartralgický syndrom. Dívka byla opakovaně hospitalisována na dětském oddělení, při hospitalisaci provedena všechna vyšetření s negativním nálezem, jen SONO břicha a rtg zobrazovalo plynatost.

Šlo o vyšší štíhlou bledší dívku, méněmluvnou, více smutnou, vedle výřečné matky, která téměř nikoho nepustila ke slovu. V rodinné anamnéze, matka léčena pro hypertenzi, těhotenství bez pozoruhodností, porod i

šestinedělí bez komplikací. V osobní anamnéze dítěte, jen měla do tří let noční enuresu. Šlo o sečtělou žákyni, s velmi dobrým prospěchem, nechuťstvím, v jídle nevybírává, občasně bolesti hlavy ustoupily během dopoledne, udává po druhé vyučovací hodině, trpěla zácpou. Matka říkala, že vždy byla ráda sama a když s někým, tak s otcem. První volba byla NATR.MU-RIATIKUM C30, přechodně došlo ke zlepšení zácpy, ale výrazně se vystupňovaly potíže zejména kolem vánoc, kdy matka dramaticky v telefoně sdělovala, že bolesti břicha jsou tak velké, břicho nafouklé jako u subileosního stavu. Opakovaně jsem dítě vyšetřil, konsultoval dětského chirurga, opětovně veškerá vyšetření negativní, evakuace stolice provedena digitálně, přechdně se stav upravil, znovu provedena podrobná anamnéza, zjistil jsem, že začátek onemocnění spadá do období manželských konfliktů, které vedly k rozvodu, tolik milovaný táta odešel za jinou. Bolesti břicha, které se vleky se zhoršovaly návštěvou u otce, ale nikdy nebyly tak velké ani nebyly na ničem výrazně závislé až vše se zdramatizovalo narozením dítěte v novém manželství jejímu tatínkovi, matka sama sdělila, že po každé návštěvě dcera cítí, že v duši tatínka nemá 1.místo a že je v jeho nové rodině přebytečná, ale přitom k otci nechtěla přestat chodit : od té doby se stupňovaly potíže.bolesti břicha kolikovitého typu současně s tím úporná zácpa, smutek a omezení slovní komunikace. Dal jsem lék na žárlivost , bylo to v lednu 1992, tedy na začátku mé praxe, tedy LACHESIS C30. Zase nastalo zlepšení, ale nebylo dlouhodobé a všechny příznaky jakoby se zastavily, matka mi tak často nevolala, říkala „dcera si zvykla , dá se s tím žít“. Když se objevil opět subileosní stav se zácpou a kolikovitou bolestí, podal jsem HYOSCYAMUS D200, protože šlo o smutnou, velmi žárlivou slečnu, ustrašenou s touhou po domově, již zmíněnými kolikovitými bolestmi břicha až subileosním stavem, přitom předchozí lék na žárlivost LACH zůstal kdesi „viset na půl cestě“ a všechny ty příznaky byly jaksi zvláštní až bizarní, a byl jsem překvapen, že jediná dávka HYOS, všechny příznaky vyřešila do měsíce a již se dosud neobjevily. To se týkalo i nevysvětlitelných stěhovavých bolestí kloubů dolních a horních končetin, které jsou u HYOSCYAMU v MATERII MEDICE.

Jde o 24-letého mladého muže, střední štíhlé postavy s počínající alopecii, jemného ve vyjadřování , který pracoval jako číšník v mezinárodním hotelu, zná dva světové jazyky a práce ho velmi baví, tím, že nemůže pracovat nesmírně trpí. První návštěva byla za přítomnosti matky, ke které měl nejbližší, ta mu nechávala značný prostor v seberealizaci i když vyučovala na střední odborné škole. Při samostatných anamnézách oba shodně konstatovali, že ambiciósní otec, vysokoškolský profesor, kterého jsem nikdy neviděl, ale od syna očekával více. V osobní anamnéze je udávána novorozenecká

žloutenka, to že je levák a když ho babička z otcovy strany chtěla „předělat bez vědomí matky“ v prvních letech školní docházky začal koktat. Řeč se upravila, ale mírné zadržávání zůstalo.

Onemocněl začátkem října 93, kdy jako hlavní příčinu udával přetažení a velký nedostatek spánku, jinak si rád pospal. Objevily se záškuby celé hlavy směřující do prava, které se zlepšovaly v klidu ve společnosti kdy se cítil dobře. Zhoršovali se v tlačenici a ve společnosti, kde převládal zmatek. Záškuby se tak zhoršovaly, že byl dlouhodobě práce neschopen, léčen na dvou neurolog.klinikách i akupunkturou a hypnosou, přesto se stav zhoršoval, uvažovalo se o invalidním důchodu což vedlo k nepřekonatelnému psychotraumatu. Jen obtížně se vykreslují tyto bizardní záškuby celé hlavy, které byly neovladatelné, na první pohled i pro lajka šokující, takže tento ještě před několika měsíci úspěšný mladý muž byl středem společnosti pro svoje zdravotní potíže, které ho zcela paralyzovaly, kdykoliv se objevil na veřejnosti. Z dalších somatických příznaků trpěl epistaxí a sice velmi spontání mezi 10 a 15 rokem. Zažívacími potížemi netrpěl, jedl ráno, málo ale pikantní jídla, která si sám připravoval nebo dochucoval, je žíznlivý, pije hodně tekutin převážně studených. Tento popis včetně modalit byl velmi blízko některému POSPHORICKÉMU typu, ale v dostupných repertoriích POS. nemá škubání hlavy, provedl jsem repertorisaci příznaků ještě jednou při vyšetření bez přítomnosti matky, když jsem zjistil, velké zklamání z lásky, které nastalo asi měsíc před onemocněním, protože zjistil, že jeho milá je mu nevěrná a jeho má ráda „jako v záloze“, když současně s nespavostí se objevilo opět koktání, když sám přiznal, že se šíří žárlivostí, proto nespí, ale nenašel odvahu vztah přerušit, domníval jsem se, že mám před sebou HYOSYAMUS, který jsem dal v ředění D2000. Po měsíci nastalo výrazné zlepšení, zejména ve spánku a nabyl sebejistoty v tom, že se vyléčí i když škubání hlavou je menší, ale trvá. Po 5 měsících léčby se stav natolik upravil, že kdo neví o nějaké nemoci, hned to nepozná, mohl nastoupit do práce na původní povolání a psychicky se vyrovnal s rozchodem partnerky. Zhoršení potíží nastává v přítomnosti otce zejména tehdy, kdy poznamená, že se hojí pomalu.

Význam léčení by byl nejlépe zvýrazněn záznamem videokamery, což jsem na počátku neudělal.

Sulphur (kazuistika dětského případu)

MUDr Luděk Ryba, Choceň

Sulphur je homeopatický lék nejšířšího záběru a Materie mediky uvádějí největší počet symptomů právě u tohoto léku. Také v pediatrii se Sulphur užívá velmi často, možná nejčastěji ze všech léků. Je nesmírně užitečný vždy tam, kdy je třeba „vyčistit obraz“ pacienta či pacienta samého, užívá se často tam, kde předchozí indikované léky nedotáhly případ do konce nebo kdy se léčba zdánlivě zcela indikovanými léky nehýbe z místa. Sulphur v takovém případě většinou případ znovu oživí a slouží jako katalyzátor. Skryté problémy vyplavou na povrch a vypaří se jako pára nad hrncem)jako dým nad sopouchem(.

Přesto se v dětském věku nesetkáváme příliš často s obrazem s klasickým „konstitučním“ obrazem Sulphuru, jak jej známe v dospělosti. Dospělý Sulphur bývá často svérázný podivín, výrazné je u něj abstraktní zaměření. Tyto rysy se, zcela logicky, v dětském věku teprve rýsují a tvoří. K indikaci Sulphuru v dětství vedou často spíše fyzické symptomy, než symptomy psychické. Přesto se můžeme i v dětství setkat s případy, které jsou jednoznačně sulphurické. Jeden takový případ uvedu.

2.9.93 jsem viděl poprvé tehdy ani ne čtyřletého chlapce, kterého přivedli jeho rodiče, lékaři. Nemá sourozence, ale v rodině se vyskytuje astma. Michal trpí od roku a půl opakovanými infekty, prodělal řadu otitid, laryngitid a rinitid, trpí takřka neošetřeným kašlem a projevíly se u něj již známky astmatu v přítomnosti sena a slámy. Nemoci začínají většinou prudce a náhle, začínají většinou večer nebo v noci, často po změně povětrnosti nebo po pobytu ve větru. Záněty mívají serózní nebo purulentní charakter, při nemoci je chlapec mrzutý, vzteklý, protivný. Těhotenství probíhalo bez obtíží, je odmalička dosti fixovaný na matku, se kterou trávil většinu času. Matce však často odporuje, dělá jí scény, vyčítal jí, když jej začla dávat do školky. Otec, hlava rodiny, pro něj představuje autoritu, kterou respektuje. V cizí společnosti se cítí zprvu nejistý, svou nejistotu však zakrývá tím, že se předvádí, přivolává pozornost. Doma je velmi tvrdohlavý a vzteklý, ve školce si po čase zvykl a nejsou s ním problémy. V ordinaci lékaře dokáže být hysterický, křičí, bojí se injekce a tak se pere s kope kolem sebe. Nemá rád tmu ani samotu, bojí se čertů a různých strašidel, při bouřce je vzrušený. Má rád sladká i výrazná jídla, zmrzlinu a rád jí špek, neodmítá žádné jídlo. Jedlík je dobrý, v roce života vážil 15 kg. Žíznivý, nejraději kokakolu. V létě se občas objevuje průjem, dost se potí, i ve spánku, na hlavě a nohou. Stěžuje si, že jej pálí polštář na kůži i chodidla pod pokrývkou, proto nohy vystrkuje ven. Miluje vodu, lépe snáčí chladnější počasí. Rychle se unaví při chůzi,

musí odpočívát, chce se vozit. Po očkování proti dětské obrně pozorovali ochablost, spavost, upadl. V půl roce se u něj projevila plenková dermatitida. Psychomotorický vývoj byl přiměřený. Při nachlazení pozoruje matka zarudnutí kolem konečníku, někdy se mu tvoří drobné ragády za ušima. Lárou se mu nehty.

Při prvním vyšetření přichází s akutními obtížemi, má 5 dní rýmu, nejprve vodnatou, poté zelenou hnisavou, má kašel, nejprve suchý, pak spíše vlhký, předchozí den se objevila noční dušnost, hlavně po půlnoci, která k ránu poněkud ustoupila, ale znovu se zhoršila ráno a dopoledne, kolem 11 hodiny byl unavený a ospalý. Při vyšetření je chlapec bez teploty, zpcený, má zarudlou pokožku. Je viditelně dušný, při chůzi do schodů je zřetelně slyšitelné hvízdavé dýchání, objevuje se namoralý kolorit rtů. Poslechově dýchání ztížené, difúzně nehojně pískoty, prodloužený výdech. Nález odpovídá obstrukční bronchitidě. V ordinaci se Michal „předvádí“, odporuje matce, na všechno říká „ne“, je zpcený, ale velmi aktivní, neposedný, leze po zemi a pere se s matkou.

Případ jevil jasné známky Sulphuru)opakující se hnisavé záněty, záněty dýchacích cest, náhlé a propukající v noci, často po změně počasí - toto odpovídá spíše akutně indikovanému Aconitu, které však ukazuje k chronickému Sulphuru -, výrazná aktivita, horkokrevnost, neukázněnost, podrážděnost při nemoci, kdy odmítá dotek či pohazení, schopnost stropit scénu matce, robustní postava, zhoršení teplem postele, nechuť k delší chůzi, potřeba si odpočinout, zaujímání bizarních úlevných poloh na zemi apod., žíznivost, touha po sladkém, zmrzlině, zhoršení ráno a dopoledne, červenání pokožky, zarudnutí kolem konečníku při nemoci atd.(. Měl jsem však obavy, podat tento lék v akutním stavu dušnosti, který neustupoval při podávání akutních homeopatických léků, které mu podávala matka před návštěvou u mne. Rozhodl jsem se proto podat nejprve nosodu, a sice Medorhinum, neboť případ měl i některé rysy tohoto léku)podrážděnost, odmítavost, opakované „ne“ na jakýkoliv dotaz, scény na veřejnosti, horkokrvenost, touha po sladkém, intertrigo kolem genitálu, žíznivost, chuť na sladké, koka-kolu, noční pocení, pálení plosek nohou aj.(. Michal dostal tedy jednu dávku Medorhina 200 D.

Při kontrole 10.11. zjišťuji, že rýma i záněty dýchacích cest trvají, prodělal laryngitidu a bronchitidu, průběh však byl zřetelně mírnější, neobjevila se dušnost. Je nadále velmi vzteklý, chce něco a hned to zahazuje, jakmile to dostane, křičí, za chvíli o ničem neví a je hodný, mazlivý. Přechodně se také objevila sekrece z ucha po spontánní perforaci, která záhy přestala. Antibiotika neužíval. Matka dávala některé menší léky dle akutních obtíží, ale bez trvalejšího efektu. V noci si stěžuje na to, že jej polštář pálí do pusy. Vzhledem k zlepšení celkového stavu jsem se rozhodl, byť s obavami z

následné reakce, podat Sulphur 200 D. Obavy se však ukázaly liché. Dva měsíce byl Michal bez jakýchkoliv obtíží, pak se objevila purulentní rýma, při které jej bolely uši, stav se zlepšil po podání Kali muriaticum, přetrvával jen mírný kašel, ten se však po několika týdnech výrazně zhoršil a přešel v trvalý dráždivý kašel. Michal nebyl dušný, dýchání bylo čisté, přesto byla v odstupu 3 měsíců po první dávce Sulphuru podána dávka druhá.

Poněkud spekulativní je úvaha o tom, že časté nemoci se začly objevovat v roce a půl, tedy v době, kdy byla chlapci podána vakcína proti dětské obrně, po níž se objevila výrazná reakce v podobě spavosti a ochablosti. Nepříznivé účinky očkování)jak krátkodobé, tak dlouhodobé(však patří nepochybně k výrazným rysům Sulphuru)viz Kent, Generálie, Očkování(. Chlapce budu dále sledovat.

Literatura

Oscar a William Boericke: Homeopatická Materia medica s repertoriem

Maximální jednoduchost s maximálním obsahem

1000 str. Cena 850 Kč. Pevná vazba. Vyjde v květnu 1995.

Je to kniha, kterou nosí homeopatičtí lékaři téměř všech zemí ve svých kuffících. Vozí si ji k nám na své přednášky i lektoři College of Classical Homeoeopathy.

Je to pravděpodobně světově nejrozšířenější klasická diagnostická pomůcka po Kentově Repertoriu a Materii medicæ.

Kentova Materia medica je určena k podrobnému studiu cca tří set léků, obsahuje důkladný popis symptomů každého léku. Podává všestranný obraz léku, který je však složitý a v podstatě je v praxi potřebné ji používat v kombinaci s Kentovým Repertoriem. Je nutná všude, kde je třeba detailního rozlišení mezi podobnými léky, v nejasných případech nebo kde jsou jasně rozeznatelné symptomy myslí atp. Její výhoda spočívá v detailu a vynikne tam, kde je k rozboru případu dost času a také tam, kde nevádí váha obou knih, Materie i Repertoria.

Boerickova Materia medica (v knížce zabírá 700 stran) je cílevědomě orientována na denní klinickou praxi. Vyzdvihuje ty nejzákladnější symptomy léku, které jej charakterizují v běžném styku s pacientem. Zahrnuje popis 780ti léků, tedy prakticky všech léků, které jsou kdekoli v lékárnách k dispozici. Jsou mezi nimi i všechna nosoda (jako třeba Carcinosin), kterých je v Kentovi jen málo.

Má zvláštní, na potřebu praxe a okamžité rozhodování zaměřené uspořádání:

Úvod obsahuje stručné údaje o tom, jaké potíže či druhy potíží lék léčí. Následuje rozdělení symptomů podle Mysli a dále anatomie - hlavy, uší, očí, nosu, žaludku, zad, moči, břicha, ústrojí pohybového, srdce atp. Závěr popisu léku podává srovnání s jinými podobnými léky, označuje léky doplňkové, antidotující, léky s nimiž je nevhodné daný lék kombinovat. Jsou zde uvedeny i vztahy léku k různým konkrétním chorobám (žloutence, chřipce, artritidě atp. atp.) a údaje o tom, jaké další nemoci tyto léky mohou léčit.

Boerickova metoda používá termíny klasické lékařské diagnózy ve značné míře, na rozdíl třeba od Kenta. Přitom se však nevzdává cíle klasické homeopatie - předepsání podle totality symptomů. Vedle toho ovšem uvádí i

velké množství tzv. osvědčených indikací, přičemž v případě tzv. „malých léků“ uvádí převážně osvědčené indikace. Obsahuje také oddělený **Terapeutický index**, podávající seznam pěti set nejobvyklejších nemocí (artritida, astma, nespavost, bradavice, pneumonie ... atp. atp.) s jejich osvědčenými homeopatickými léky.

Posledních tři sta stran knihy zaujímá Boerickovo **Repertorium**. Je opět zaměřeno na okamžité rozhodování v klinické praxi, používá velmi mnoho termínů klasické medicíny - názvů nemocí a potíží - zatímco rozpis na detailní symptomy zůstává doménou Kentovou. Je rozděleno na kapitoly Mysl a dále podle anatomie - Oběhové ústrojí, Hlava, Nos, Břícho, Kůže... atd. Např. v kap. kůže jsou i hesla Impetigo, Herpes zoster, Acne simplex atd. Léky jsou uvedeny ve dvou stupních hodnoty.

Shrnutí: Kent a Boericke se doplňují. Jeden nemůže nahradit druhého. Kent je určen k podrobnějšímu studiu případu, Boericke je používán v kontaktu s pacientem.

Jiří Čehovský: Víc než léčba - homeopatie

Historie oboru, metoda klasické homeopatické léčby, pojetí zdraví a nemoci. S jakými myšlenkovými systémy homeopatie souvisí. Obecné sociální a filozofické otázky spojené s homeopatickou praxí. Postavení jednotlivých konstitučních typů ve společnosti. Role pacienta. Stav homeopatie ve světě a zejména u nás. Antagonismus klasické holistické homeopatie a symptomatické „homeopatie“. Co brání vítězství homeopatie v medicíně. 170 str. 69 Kč.

Peter Chappell: Homeopatická samoléčba

Přehledná příručka pro začátečníky stejně jako pokročilé. Umožňuje předepsat konstituční lék na základě poměrně malého počtu údajů, převážně *podle klíčových symptomů myslí*. Tyto symptomy jsou vybrány tak, aby nedocházelo k záměně s jinými. Připojeno stručné repertorium patologických symptomů. Popis léků a metody léčby. 230 str. 98 Kč. Vyjde v únoru 95.

J.T. Kent: Repertorium homeopatické materie mediky

1300 str., 1300 Kč, pevná vazba

J.T. Kent: Homeopatická materie medika

963 str. 750 Kč, pevná vazba

Tyto poslední dvě publikace (Kent) jsou rozebrány, ale jelikož zájem o ně trvá, je plánován dotisk v dubnu 95. Počet výtisků bude značně omezený, a proto je dobré zaslat objednávku včas. Ceny všech odborných publikací jsou při zasílání silně zvýhodněny proti cenám u knihkupců (až o 300 Kč).

Objednávku literatury uskutečňte korespondenčním lístkem nebo dopisem, v němž uvedete svou adresu a názvy publikací. Adresujte: **Nakladatelství ALTERNATIVA, Elišky Přemyslovny 380, 156 00 Praha 5.** Knihy lze objednat i telefonicky na č. **02/592301 1. 205** nebo faxem na č. **4025961.** Obdržíte poštou na dobírku ihned po vytištění.

Inzerce

Prodám EAV přístroj (elektroakupunktura dle Dr. Volla(fy Pitterling-Dermatron, computer s programem jak pro lékaře, tak pro zubaře, větší množství testovacích sad) nosod, org. preparátů, konstitučních homeopatických a isopatických léků, alergenů atd.(včetně tiskárny a skříně. Cena dle dohody.

Dále prodám zcela nový přístroj EAV zn. Vegamiditest 702 , kufříkový a Vegamiditest 704 (= zásobník pro 78 testovacích nosod). Vše slouží k rychlé diagnostice. Cena 36000 a 11000 Kč.

Kontakt: tel: 038/94466 dopoledne.

KENT

Diagnostický homeopatický program v českém jazyce pro Windows

Program je založen na práci s údaji osvědčeného Repertoria od J.T.Kenta, stejní jako desítky jiných zahraničních homeopatických programů.

Možnost volného zápisu anamnézy přímo do programu - **vyšetření bez pera a papíru!**

V kterékoliv fázi repertorizace může být vyvoláno okno se zápisem anamnézy a v něm listováno

Evidence pacientů s uložením celého zápisu na disk
Rychlá orientace v případě.

Více než 20 000 symptomů a více než 600 léků
Vyhodnocení velkého množství symptomů najednou

Okamžitě stanovení vhodných léků

Možnost účinné repertorizace i z velkých rubrik

Možnost snížení hodnoty polychrestů

Možnost určit rychle a přesně lék jak podle celkové anamnézy, tak i jen na lokální patologii

Možnost přidání hodnoty určitému významnému symptomu, vyhledání rubrik, kde je lék ve 3. stupni nebo kde je uveden jako jediný
Jednoduché ovládání

Oproti knize byl text českého překladu výrazně upraven

Návaznost na další medicínské programy firmy Medisoft

Program vytváří softwarová firma s velkou zkušeností v tvorbě programů pro zdravotnictví

Jako jediný program bude v krátké době doplněn dodatky s počítařovou verzí českých překladů Materií medicíny od J.T.Kenta, A. Pulforda a O. Boericka

1300 str. Repertoria a brzy i 2000 stran Materií medicíny v jednom počítači

Cena 12000 Kč. Po zaslání předběžné písemné objednávky na adresu nakladatelství obdržíte na dobírku demoverzi v ceně 100 Kč.